

Profesijný životopis

Meno a priezvisko, rodné priezvisko, akademický titul, vedecko-pedagogický titul alebo umelecko-pedagogický titul a vedecká hodnosť	Monika Šavelová, Mgr., PhD.
Dátum a miesto narodenia	1989, Poprad
Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast	<p>2013 – 2016 Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Philosophiae doctor (PhD.) Študijný odbor: 2.1.23 Teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr</p> <p>2011 – 2013 Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Magister (Mgr.) Študijný odbor: 2.1.3 Cudzie jazyky a kultúry</p>
Ďalšie vzdelávanie	<ul style="list-style-type: none"> • IX JEP - Jornada de Estudos em Pragmática: Pragmática cross-cultural: desafios na elaboração de instrumentos para a coleta de dados. Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, São Paulo-SP, Brazília – workshop (19.12.2023) • Insegnare italiano L2 ad adulti immigrati; Edilingua, Taliansko – workshop (22.06.2023) • Tlmočenie v humanitárnom kontexte. Kde prekladač nestačí...; Katedra translatológie FF UKF v Nitre – workshop (19.06.2023) • Komunikačné situácie, stratégie a postupy v krízovom tlmočení; Katedra translatológie FF UKF v Nitre – workshop (20.04.2023) • Language for Work (LfW): Supporting work-related second language learning; European Center for Modern Languages, Council of Europe, UKF v Nitre – workshop (1.6.2022) • Due strade verso la motivazione: Nuovissimo Progetto italiano e Via del corso; Edilingua, Taliansko – vzdelávací seminár (28.4.2022) • Language for Work (LfW): Supporting work-related second language learning; European Center for Modern Languages, Council of Europe, UKF v Nitre – workshop (26.11.2021) • Language for Work (LfW): Supporting work-related second language learning; European Center for Modern Languages, Council of Europe, UKF v Nitre – workshop (10.10.2021) • Come insegnare Dante nel 2021? Edilingua, Taliansko – vzdelávací seminár (24.03.2021) • XII Corso di Cultura Italiana, Associazione Gargnano Cultura, Gargnano, Taliansko – jazykovo-kultúrny kurz (01.-09.04.2017)

	<ul style="list-style-type: none"> • Seminario di aggiornamento per docenti di lingua italiana; Taliansky kultúrny inštitút Bratislava – doškoloňovací kurz pre učiteľov TJ (25.11.2016) • Seminario di aggiornamento per docenti di lingua italiana, inerente il tema della valutazione; Taliansky kultúrny inštitút Bratislava – doškoloňovací kurz pre učiteľov TJ o hodnotení výsledkov študentov (23.10.2015) • Per una didattica a 360°: nuovi materiali, tecniche e tecnologie per studenti adulti e adolescenti; Taliansky kultúrny inštitút Bratislava – didaktický seminár o nových materiáloch, technikách a technológiách vo výučbe TJ u dospelých a adolescentov (17.05.2013)
<p>Priebeh zamestnaní</p>	<p>2022 – doteraz, Katedra translatológie FF UKF v Nitre – odborný asistent</p> <p>2016 – 2022, Katedra romanistiky FF UKF v Nitre – odborný asistent</p>
<p>Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety)</p>	<p><u>Katedra translatológie FF UKF v Nitre:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Dejiny slovenskej literatúry a prekladu • Ďalší románsky jazyk • Kritika prekladu • Európsky a svetový literárny kontext • Praktická slovenčina pre translatológov 1 • Praktická slovenčina pre translatológov 2 • Rétoricko-prezentačné zručnosti • Rétorika • Štylistika SJ • Teória odborného a umeleckého prekladu • Úvod do metodológie translatologického výskumu • Úvod do translatológie • Základy diplomatickej a spoločenskej komunikácie • Základy textológie <p><u>Katedra romanistiky FF UKF v Nitre:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ďalší románsky jazyk 2 • Interpretácia textov staršej literatúry • Kapitoly z dejín talianskeho umenia • Kritická interpretácia textov staršej literatúry • Lexikológia talianskeho jazyka • Lexikológia a frazeológia talianskeho jazyka • Medzikultúrne teórie • Medzikultúrnosť pre talianistov • Medziliterárnosť pre talianistov • Metodika jazyka a literatúry • Odborný prekladový seminár • Počúvanie s porozumením • Preklad: angličtina, taliančina a slovenčina ako správne jazyky Európskej únie

	<ul style="list-style-type: none"> • Prekladový seminár (literárne texty) • Prekladový seminár (odborné texty) • Prípravný jazykový seminár • Sprievodcovské hovorenie o reáliách a pamiatkach Slovenska • Syntax talianskej vety • Syntax talianskej vety 2 • Slovenská kultúra na medzikultúrnom základe • Slovensko-talianske literárne vzťahy • Staršia talianska literatúra do 19. storočia • Stredovek v literatúre a v písomníctve • Taliančina a slovenčina ako jazyky európskych inštitúcií: odborný prekladový seminár • Taliančina – jazyk umenia • Taliančina v pracovnom prostredí 1 • Talianska literatúra 1 • Talianske kultúrne storočia • Taliansky písomný prejav • Tlmočenie • Umelecký prekladový seminár • Úvod do talianskej fonetiky a fonológie • Úvod do teórie a praxe prekladu a tlmočenia • Úvod k prekladu • Úvod k prekladu a tlmočeniu
Odborné alebo umelecké zameranie	<ul style="list-style-type: none"> • Staršia talianska literatúra • Kritika prekladu • Medziliterárnosť
Publikačná činnosť vrátane rozsahu (autorské hárky) a kategórie evidencie (napr. V1, podľa vyhlášky MŠVVaŠ SR č. 397/2020 Z. z.) 1. monografia 2. učebnica 3. skriptá	<p>1. MONOGRAFIA</p> <p>AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách</p> <p>Monika Šavelová: Danteho Peklo : idey a interpretácie. Nitra: UKF, 2014. 440 s. ISBN 978-80-558-0694-5 [23,44 AH]</p> <p>Monika Šavelová: Odhaľovanie Danteho intelektuálnej biografie. Nitra: UKF, 2016. 160 s. ISBN 978-80-558-1100-0 [9,28 AH]</p> <p>Monika Šavelová: Radosť ako súčasť duchovnej cesty vo vybranej stredovekej tvorbe. Nitra: UKF, 2016. 106 s. ISBN 978-80-558-1110-9 [3,55 AH]</p> <p>Monika Šavelová: Dalle origini a Petrarca: commento e traduzione dei testi. Nitra: UKF, 2021. 376 s. ISBN 978-80-558-1657-9 [17,64 AH]</p> <p>2. UČEBNICA</p> <p>ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách</p> <p>Monika Šavelová: Lessicologia e semantica della lingua italiana. Nitra: UKF, 2014. 152 s. ISBN 978-80-558-0676-1 [7,55 AH]</p>

	<p>Monika Šavelová: La letteratura italiana delle origini. Nitra: UKF, 2019. 80 s. ISBN 978-80-558-1470-4 [6,42 AH]</p> <p>Monika Šavelová: Dante, Boccaccio, Petrarca. Nitra: UKF, 2020. 124 s. ISBN 978-80-558-1598-5 [11,39 AH]</p>
Ohlasy na vedeckú / umeleckú prácu	83
Počet doktorandov: školených ukončených (neplatí pre habilitačné konanie)	
Kontaktná adresa	<p>Katedra translatológie Filozofická fakulta Univerzita Konštantína Filozofa Štefánikova 67 949 01 Nitra</p>